

# 2025

Irraila-Abendua  
Plangintza  
Programación  
Septiembre-Diciembre



# Jabetze Eskolako ikastaroak

Arrasateko Jabetze eskola da Emakume Txokoan dugun formazio eta topaketa gunea.

Helburua du emakumeok geure eskubideen jabe egitea eta sareak sortzea.

Jabetze eskolan errealtitateari ikuspegi feminista batetik erreparatzen diogu eta emakumeon parte hartze sozial eta politikoa sustatuko duten tresnak eskaintzen ditugu.

Hiruhileko honetan ere, formatu ezberdinak ikastaro, tailer eta guneak topatuko dituzu hemen, konfiantzazko giroan elkarrekin ikasteko, gozatzeko eta elkar zaintzeko.

Zure zain gaude!!

La escuela de empoderamiento de Arrasate es un espacio de formación, encuentro y reflexión de Emakume Txokoa. A través de la escuela buscamos promover la toma de conciencia de las mujeres de nuestros derechos y la creación de redes.

En la escuela de empoderamiento abordamos nuestra realidad desde una perspectiva feminista y ofrecemos herramientas para promover la participación social y política de las mujeres.

En los nuevos cursos, talleres y espacios que hemos organizado este trimestre encontrarás un espacio de aprendizaje, disfrute y cuidado mutuo.

Te esperamos!

## 1. Mugimendu kontzientea Movimiento consciente

**Irakaslea/Formadora:** Isabel Kirze Otxandiano

**Hasiera/Inicio:** irailak 30 de septiembre

**Noiz/Día:** martitzera/martes (9 saio/sesiones)

**Ordutegia/Horario:** 10:30-12:00

**Matrikula:** 21€/12€/26€

**Euskaran/En euskera**

Eguneroko bizitzan hartzen ditugun jarrera eta mugimendu desegokiek desorekak sortzen dituzte gure hezur eta muskulu sisteman. Ondorioz, gure gorputza sostengatzen duen egitura bere funtzionaltasuna galtzen hasten da; abdominaleko faja eta pelvisko zoruaren ahultasuna, egoki mugitzeko zailtasuna , minak eta lesioak agertzen dira.

Hori guztia saihesteko, galduetako malgutasuna, artikulazioen mugikortasuna eta egituraren irmotasuna berreskuratzeko, egitura osatzen duten atal desberdinak landuko ditugu, oreka, koordinazio eta mugimendua bateratuz.

Las posturas y movimientos inapropiados que adoptamos en nuestra vida diaria generan desequilibrios en nuestro sistema musculo esquelético. Por eso la estructura que nos sostiene empieza a perder su funcionalidad apareciendo debilidad en la faja abdominal, en el suelo pélvico, dificultad para movernos adecuadamente, dolores y lesiones.

Para evitar todo ésto y para recuperar la flexibilidad perdida, la movilidad de las articulaciones y la firmeza de la estructura, trabajaremos el equilibrio la coordinación y el movimiento consciente.

## 2. Nork bere burua zaintzeko eta tratu ona lantzeko negoziazio-tailerra

### Taller de negociación para el autocuidado y el buen trato

**Irakaslea/Formadora:** Beatriz Feijóo Cascón

**Hasiera/Inicio:** irailak 30 de septiembre

**Noiz/Día:** martxena/martes (8 saio/sesiones)

**Ordutegia/Horario:** 18:00-20:00

**Matrikula:** 24€/14€/29€

**Gaztelaniaz/En castellano**

Gure egunerokoan negoziazioak aurkitzen ditugu urrats bakoitzean. Zer zaitasun izaten ditugu emakumeok negoziatzeko orduan? Zein testuingurutan gertatzen dira negoziazio horiek?

Ikastaro honetan, gorputz-adierazpenak, ipuinek, arte plastikoek eta musikak, lagunduko digute gure nahiak eta interesak identifikatzeko eta adierazteko tresnak eskuratzenten, baita geure boterea aitortzen eta gure eguneroko negoziazioei hobeto aurre egiteko oinarrizko premisas ezagutzen ere. Beste guztien gainetik, tratu ona eta autozainketa sustatuko dugu.

En nuestro día a día nos encontramos negociaciones a cada paso. ¿Qué dificultades experimentamos las mujeres a la hora de negociar? ¿En qué contextos se dan estas negociaciones?

En este curso, utilizaremos técnicas de expresión corporal, cuentos, artes plásticas y música que nos ayudarán a adquirir herramientas para identificar y expresar nuestros deseos e intereses. Reconoceremos nuestro propio poder y conoceremos premisas básicas para afrontar de manera más satisfactoria las negociaciones que encontramos en el día a día, promoviendo el autocuidado por encima de todo.



Ilustrazioak: June Baonza Pagaldai

## 3. Sormen laborategia

### Laboratorio de creación

**Irakaslea/Formadora:** Alaitz Muro Larizgoitia  
**Hasiera/Inicio:** urriak 1 de octubre  
**Noiz/Día:** eguztena/miércoles (8 saio/sesiones)

**Ordutegia/Horario:** 18:00-20:00  
**Matrikula:** 24€/14€/29€  
**Gaztelaniaz/En castellano**

Tailer honek aukera emango dizu espacio seguro batean zeure buruarekin modu desberdinan konektatzeko eta adierazteko. Helburura da prozesu intuitibo bat esploratzea, koloreekin eta ehundurekin jolastuz, eta horretan konfianza hartza. Benekotasunez adierazi nahi baduzu, zure sormena landu edo artearen bidez meditazio-une batez gozatu nahi baduzu, zatoz! Lasaiago irtengo zara, eta zure bihotza irekiago, askeago eta inspiratuago sentituko duzu.

Esperientzia honetarako ez da beharrezkoa ezagutza artistikorik izatea; jakin-mina eta gogoa baino ez dira behar.

Este taller te permite conectar y expresarte de manera diferente contigo misma, en un espacio seguro, sin opiniones ni metas pre establecidas. El objetivo es explorar un proceso intuitivo jugando con colores y texturas y confiar en ello. Si deseas expresarte con autenticidad, potenciar tu creatividad o disfrutar de un momento de meditación a través del arte, ¡te esperamos!

Para participar en esta experiencia no es necesario tener conocimientos artísticos. Solo hace falta tener curiosidad y ganas.

## 4. Eskalada ikastaroa

### Curso de escalada

**Irakaslea/Formadora:** Maria Amasene Ugalde  
**Hasiera/Inicio:** urriak 1 de octubre  
**Noiz/Día:** eguztena/miércoles (9 saio/sesiones)

**Ordutegia/Horario:** 19:30-20:30  
**Matrikula:** 15€/10€/20€  
**Euskaraz/En euskera**

Ikastaro hau antolatu dugu emakumeak mendiko kiroletara gerturatu eta zaletzeko. Ikerketa ditugu escaladako oinarrizko teknikak, landuko dugu norberarenanako konfianza eta ahalduntzea eta guztia emakumeen artean, giro onean.

Aprobetxatuko dugu hausnartzeko emakumeok kirolean ditugun bizipenak eta zaitasunak eta aukera kolektiboak.

Este curso os propone acercaros a los deportes de montaña. Aprenderemos las técnicas básicas de la escalada, trabajaremos la autonomía, la confianza en una misma y el empoderamiento colectivo, en un espacio seguro y amable.

Reflexionaremos sobre nuestra experiencia, dificultades y oportunidades en este ámbito.

## 5. Kloon ikastaroa

### Taller de clown

**Irakaslea/Formadores:** Bea Larrañaga Ibeas  
**Hasiera/Inicio:** urriak 6 de octubre  
**Noiz/Día:** astelehena/lunes (8 saio/sesiones)

**Ordutegia/Horario:** 18:00-20:00  
**Matrikula:** 24€/14€/29€  
**Euskaraz/En euskera**

Historikoki, emakumeen barrea kontrolatua, zentsuratu eta mugatua izan da. Denbora luzez, gure barrea zentzuzko irribarre isil eta apal batera murritzut dute.

Jarduera honetan, emakumeon arteko errespetuzko espazio bat sortuko dugu, epaiketarik gabea eta askatasunez adierazteko aukera emango duena. Barre egingo dugu, inprobisazio-jokoak eta kloon jokoak landuko ditugu.

Espazio honek zure alderik dibertigarriena eta gogotsuena aurkitzen lagunduko ditzu; beldur eszenikoa gainditzen eta zure umore-sena indartzen. Algara izango da gure iraultza!

Históricamente, la risa femenina ha sido controlada, censurada y limitada. Una mujer no podía reír en público y menos a carcajadas, se consideraba un indicio de histeria. Nuestra risa fue reducida a una sonrisa razonable, silenciosa y humilde.

En esta actividad vamos a crear un espacio de confianza entre mujeres, sin juicio, para poder expresarnos libremente. Nos reiremos, trabajaremos juegos de improvisación y clown.

El curso te ayudará a trabajar tu lado más divertido y entusiasta, a superar el miedo escénico y a reforzar tu sentido del humor. Te esperamos!



## 6. Sendabelarrak egunerokotasunean

### Hierbas medicinales en el dia a día

**Irakasleak/Formadoras:**

Idurre Aranguren eta Nerea Altuna (Ekoudalatx)

**Noiz/Día:** eguztzena/miércoles (2 saio/sesiones)

**Datuk/Fechas:** urriak 7, 14 de octubre

**Ordutegia/Horario:** 18:00-20:00

**Matrikula:** 8€/5€/12€

**Gaztelaniaz/En castellano**

Ikastaro honetan etxeko botikina nola prestatu ikasiko dugu. Sendabelarrak eta olio esentziak erabiliz, formula ezberdinak landuko ditugu. Helburua da sendabelar bakoitzari ahalik eta onura handiena ateratzea ; horretarako, erabilera terapeutiko desberdinak ikasiko ditugu.

Bigarren saioan, artisaua-xaboia egiten ikasiko dugu, era errazean eta etxeko osagai desberdinak erabiliz, inguruko material naturalak aprobatxatuta.

En este curso aprenderemos a preparar un botiquín casero, utilizando plantas medicinales y esencias de aceite y elaborando diferentes fórmulas. El objetivo es obtener el máximo beneficio de cada planta medicinal, para lo cual se propondrán varios usos terapéuticos.

También aprenderemos a elaborar jabón artesano, de forma sencilla y casera, empleando materiales naturales que nos ofrece nuestro entorno.

## 7. Aldakak dantzan

### Caderas en danza

**Irakaslea/Formadora:** Itziar Arroyo Puente

**Hasiera/Inicio:** urriak 9 de octubre

**Noiz/Día:** eguna/jueves( 8 saio/sesiones)

**Ordutegia/Horario:** 18:30-20:30

**Matrikula:** 24€/14€/29€

**Euskaraz/En euskera**

Gorputza politikoa da: gure lehen lurraldea, identifikatzen eta etiketatzten gaituena, eta mugak ezartzen dizkiguna. Ikastaro honetan, gonbidapena luzatzen dizuegu dantzara: mugak urtu arte, gorputza gorputzu arte; dantzara, geure buruaz jabetzeko. Dantza erabiliko dugu gure ahoek isiltzen dutena adierazteko, eta zauria arintzen duen katarsi modura.

Jarduera hau gorputz guztientzako da, elkarrekin disfrutatzeko eta sareak ehuntzeko pentsatua. Erakumeoak asko dugu kontatzeko elkarri, erraietatik erraietara, altzotik altzora.

El cuerpo es político: nuestro primer territorio, el que nos define, el que nos etiqueta, el que nos limita.

En este curso queremos invitaros a bailar hasta que las fronteras se diluyan, hasta que los cuerpos se encarnen; a bailar para tomar conciencia de nosotras mismas. Está pensado para todos los cuerpos, para disfrutar juntas y tejer redes. Porque las mujeres tenemos mucho que contarnos, desde nuestras entrañas, de regazo a regazo.

Aprovecharemos la danza para expresar lo que callan nuestras bocas, como una catarsis que alivia la herida.

## 8. Geure burua zaintzen eta maitatzen

### Aprendiendo a cuidarnos y querernos

**Irakaslea/Formadora:** Kontxi Lopez Soria  
**Hasiera/Inicio:** Urriak 9 de octubre  
**Noiz/Día:** eguna/jueves (9 saio/sesiones)

**Ordutegia/Horario:** 16:00-18:00  
**Matrikula:** 27€/16€/32€  
**Gaztelaniaz/En castellano**



Ikastaro hau da topaleku eta hausnarketa espazio bat, emakumeen arteko; lan bat nork bere burua aurkitzeko, zaintzeo eta elkar babesteko, non ikasiko baitugu gu geu zaintzen eta hobeto sentitzen eta gure burua maitatzen kontzientzia handiago batez.

Tresnak eta dinamikak landuko ditugu gure buruarekin, gure harremanetan eta inguruarekin tratu oneko praktika errazak sortzeko. Gorputzaren kontzientziatik, emozioetatik, bakoitzaren desioetatik abiatu eta estresa kentzeko teknikak praktikatuko ditugu, ongizatea bultzatzeko eta sufrimendu emozionala gutxitzeko.

Este curso es un espacio de encuentro y reflexión entre mujeres; un trabajo de autodescubrimiento, de autocuidado y de apoyo mutuo donde podemos aprender a cuidarnos y sentirnos mejor y aprender a querernos con mayor conciencia.

Para ello, ofrece herramientas y dinámicas para generar prácticas sencillas de buen trato con una misma, con nuestras relaciones y con el mundo en el que vivimos. Partiendo de la conciencia del cuerpo, de las emociones, de los deseos de cada una y practicaremos distintas técnicas de “desestres” para potenciar el bienestar y reducir el sufrimiento emocional.

## 9. Diafreoa: Gorputzaren barrualderako bidaia Diafreo: Un viaje hacia el interior del cuerpo

**Irakasleak/Formadoras:**

Idoia Eizmendi Aldasoro / Margaret Rodriguez Alonso

**Hasiera/Inicio:** urriak 10 de octubre

**Noiz/Día:** egubakoitza/viernes (7 saio/sesiones)

**Ordutegia/Horario:** 10:00-12:00

**Matrikula:** 22€/13€/27€

**Gaztelaniaz/En castellano**

Gorputz bakoitzak bere historia du. Emakume gisa bizitako esperimentziak gure gorputzetan grabatuta geratu dira, eta horrek hainbat eremutan blokeoak eta mugimenduan eraginak sortzen ditu.

Diadreoaaren metodoak tensio muskularren sorburura jotzen du, luzaketaren eta arnasketaren bidez askatzen lagunduz, gure gorputzean pilatutako emozioei espazioa eta irteera emateko.

Lanketa hori egiteko, espacio seguro bat eskaintzen dizugu, non aliantzak josiko ditugun kolektiboan.

Cada cuerpo tiene su historia. Nuestras vivencias como mujeres han quedado reflejadas en nuestros cuerpos, incidiendo en la estructura corporal, generando bloques en determinadas áreas e influyendo en el movimiento.

El método de Diadreoa busca el origen de las tensiones musculares para ir liberándolas mediante estiramientos y respiraciones, proporcionando espacio y una vía de salida a las emociones enquistadas en nuestros cuerpos.

Para este proceso, te ofrecemos un espacio seguro donde tejer alianzas, partiendo de una misma hacia lo colectivo.

## 10. Kantuz gure hauspoa saretzen Tejiendo redes a través del canto

**Irakaslea/Formadora:** Olatz Urkia Larrañaga

**Hasiera/Inicio:** urriak 10 de octubre

**Noiz/Día:** egubakoitza/viernes (8 saio/sesiones)

**Ordutegia/Horario:** 18:00-20:00

**Matrikula:** 24€/14€/29€

**Euskaraz/En euskera**

Topagune honetan gure ahotsari dagokion leku emango diogu, ahotsarekin jolastuz, abestearren plazerra sentituz. Horrela, gure boterearekin konektatzeko bideak zabalduko ditugu, musikaren oinarri ederrarekin.

Taldean sortuko diren nahi desberdinak leku emango diogu. Kantutegia elkarren artean osatuko dugu eta hainbat emakume musikariren kanta zoragarriak ikasi eta gozatuko ditugu.

El objetivo de este espacio de encuentro es crear un ambiente de confianza donde podamos cantar juntas. Trabajaremos para conectar con nuestra voz y así con nuestro propio poder, con la música como herramienta.

Disfrutaremos de las diferentes experiencias que nos aporta el reunirnos en grupo. Entre todas completaremos un cancionero y aprenderemos y disfrutaremos de canciones creadas e interpretadas por mujeres.

# 11. Suzko idazketa

## Taller de escritura

**Irakaslea/Formadora:**

Ane Zubeldia (Mejillon Tigreko kidea)

**Hasiera/Inicio:** urriak 28 de octubre

**Noiz/Día:** martxena/martes (4 saio/sesiones)

**Ordutegia/Horario:** 18:30-20:00

**Matrikula:** 10€/7€/15€

**Euskaraz/En euskera**

Batzuetan, ematen du gaitasun berezi bat izan behar dela literatura idazteko, baina gehienetan arreta eta denbora kontua baino ez da. Ikastaro honen helburua da parte-hartzaleei beren eguneroko zurrubiloan leku berezi bat eskaintza, idatzi nahi luketen hori bilatu eta papereratu ahal izan dezaten. Lau saio izango ditu eta, horietako bakoitzean, idazketaren oinarri batik eskainiko diogu: irakurmena, inspirazioa, idazketa-prozesua eta idatzitakoa partekatzea.

Taller hau edonorentzat da: buruan (edo bidean) proiektu jakin bat dutenentzat, zein idazketan hutsetik hasi nahi dutenentzat ere; bidaia txiki honetan, zure idazketa lantzeko eta zabaltzeko aukera izango duzu.

Ikastaroa eta materialak euskaraz egongo dira, baina bakoitzak nahi duen hizkuntzan idatzi dezake.

A veces, parece que es necesario tener una habilidad especial para escribir literatura, pero la mayoría de las veces se trata simplemente de dedicar atención y tiempo. El objetivo de este curso es ofrecer a los participantes un espacio especial dentro de su vorágine diaria para buscar y plasmar en papel aquello que desean escribir. En cada sesión trabajaremos sobre diferentes bases de la escritura: lectura, inspiración, escritura y compartir lo escrito.

Este taller está abierto a todas las personas, tanto a quienes tengan en mente un proyecto concreto como a quienes quieran comenzar a escribir desde cero. En este pequeño viaje podrás trabajar y ampliar tu escritura.

El curso y los materiales estarán en euskera, pero cada persona podrá escribir en el idioma que elija.



# 1. Irrintzi tailerra

## Taller de “irrintzi”

**Formatzailea/Formadora:** Isabel Kirze Otxandiano

**Noiz/Día:** azaroak 14 de noviembre (egubakoitz/viernes)

**Ordutegia/Horario:** 18:00-20:00

**Doan /Gratis**

**Euskaraz / En euskera**

Irrintziak botatzen ikasteko eta haien historia ezagutzeko tailerra duzu honakoa.

Saio praktikoa izango da, gehien bat: gure barrura begiratu eta irrintzia ateratzeko bidea landuko dugu. Tailerra irekia da, inoiz irrintzirik bota ez duena animatu edo praktikatu nahi duenarentzat, taldean, emakumeen artean. Animatu!

En este taller aprenderemos sobre el irrintzi, su historia y algunas técnicas básicas.. Será, principalmente, una sesión práctica: miraremos en nuestro interior y trabajaremos el camino para sacar el irrintzi. El taller está abierto tanto a quienes nunca se han animado a lanzar irrintzis como a quienes quieran practicarlo, en grupo, entre mujeres. ¡Anímate a participar!

# 2. “Sistema perreatuz” tailerra

## Taller “Culeando el sistema”

**Formatzaileak/Formadoras:**

Nass Roca, Magy Castillo (Colectiva Caguama)

**Noiz/Día:** azaroak 23 de noviembre (igande/domingo)

**Ordutegia/Horario:** 16:00-19:00

**Doan /Gratis**

**Gaztelaniaz / En castellano**

Tailer honek topagune bat eskaintzen du, non perrea gorputzean erabakiak hartzeko tresna bihurtzen den, banakako eta taldeko miaketen bidez adostasuna, plazera eta autonomía praktikan jarriz.

Festaren osteko zirkuitu batekin amaituko dugu esperientzia, zuzeneko DJ set batek lagunduta. Espazio hau komunitatean ikasteko giroan sortzen da. Jolasaren eta explorazioaren bitartez, mugimendu individuala eta kolektiboa, jarduera sentikor gisa landuko dugu, epaiketarik gabe eta dantzatzeko modu zuzenak alde batera utzita.

Este taller ofrece un espacio de encuentro donde el perreo se convierte en una herramienta para la toma de decisiones en el cuerpo, poniendo en práctica el consentimiento, el placer y la autonomía a través de exploraciones individuales y colectivas.

Finalizaremos el taller con un circuito festivo de juego y exploración del movimiento acompañado por un DJ set en vivo. Este espacio ofrece un ambiente de aprendizaje en comunidad.

Jugaremos y exploraremos el movimiento individual y colectivo como una práctica sensible dejando de lado cualquier juicio y las formas correctas de bailar.

### 3. Autodefensa feminista

#### Taller de autodefensa feminista

**Formatzailea/Formadora:** Maider Evaristo (Emagin Elkartea)

**Noiz/Día:** azaroak 29 de noviembre (zapatua/sábado)

**Ordutegia/Horario:** 10:00-14:00

**Doan/Gratis**

**Euskaraz / En euskera**

Lasai hitz egiteko, bizipenak partekatzeko eta taldeko indarra eratzeko gune aske eta segura topatuko duzu tailer honetan, autoestimu feminista hartuta ardatz.

Heteropatriarkatuak emakumeon gorputzetan eragiten dituen indarkeriak identifikatuko ditugu eta hauei aurre egiteko estrategiak landuko ditugu.



El objetivo de este taller es crear un espacio libre y seguro para conversar, compartir experiencias y generar fortaleza colectiva, tomando como eje la autoestima feminista.

Identificaremos las violencias que ejerce el heteropatriarcado sobre nuestros cuerpos y desarrollaremos estrategias para enfrentarlas.

## 4. Idazketa tайлerra: muga zauri irekia da

### Taller de escritura migrante: la frontera es una herida abierta

**Formatzailea/Formadora:** Gabriela Wiener

**Noiz/Día:** abenduak 13 de diciembre (zapatua/sábado)

**Ordutegia/Horario:** 10:30-13:30

**Doan /Gratis**

**Emakume migratzaileenatzat/Dirigido a mujeres migrantes**

**Gaztelaniaz / En castellano**

Nola bizi ditzakegu mugimenduan dauden identitateak? Zer gertatzen da gure existentziekin mugak zeharkatzen ditugunean? Gabriela Wiener idazole migratzailearen eskutik, diasporan hitzak nola erabil daitezkeen esploratuko dugu, eta gure eguneroko istorioek nola uztartzen duten generoa, indarkeria koloniala eta arrazakeria aztertuko dugu. Ahotsa, zentzua eta forma literaria emango diegu bizi izandako esperientzia horiei, eta, bakarrak eta egunerokoak izan arren, komunitateen memoria eta ehun politikoaren parte direla aitortuko dugu.

Deshumanizazioaren aurka idatziko dugu, idaztea hautatzea —Chimamandak dioen bezala— isiltasuna ukatzea delako guretzat: gure hitzak garrantzitsuak dira, eta entzunak eta irakurriak izan behar dute.



¿Cómo habitamos identidades en movimiento?  
¿Qué ocurre con nuestras existencias cuando atravesamos fronteras? De la mano de Gabriela Wiener, escritora migrante, exploraremos la palabra en la diáspora, veremos juntas cómo nuestras historias cotidianas se entrelazan con el género, la violencia colonial y el racismo. Daremos voz, sentido y forma literaria a esas experiencias, que aunque son únicas y cotidianas para cada una hacen parte de la memoria y el tejido político de nuestras comunidades.

Escribimos, contra la deshumanización, porque elegir escribir es para nosotras, como dice Chimamanda, rechazar el silencio, porque nuestra palabra importa y debe ser escuchada y leída.

# 1. “Loratzen” Emakume migratuen topagunea Espacio de encuentro para mujeres migradas “Loratzen”

**Formatzalea/Formadora:** Marisol Abreu Fariñas

**Noiz/Día:** zapatua/sábado (5 saio/sesiones)

**Ordutegia/Horario:** 16:00-18:00 ( 8 saio/sesiones)

**Doan/Gratis**

**Gaztelaniaz/En castellano**

**Bi astean behin  
Sesiones quincenales**

Topagune honek eskaintzen dizu espacio lasai bat, segurua, non beste emakume batzuk aurkitu ahal izango dituzun, zeuk bezala migrazio prozesu batean daudenak edo egon direnak, hainbat oztipo gainditzeko eta horiekin ikasi eta hazteko.

Espazio irekia da eta helburu nagusia da elkarrekin topo egitea eta elkar babestea, eta berriro aurkitzea botere pertsonalaren berezko gaitasuna, conexioa eta segurtasuna.

“Loratzen” es un espacio amable y seguro en el que te podrás encontrar con otras mujeres que como tú también han migrado. Encontrarnos, escucharnos, apoyarnos y acompañarnos tiene un gran potencial personal y grupal/colectivo.

Anímate a participar! El paso de cada una es el logro de todas. Bienvenida.

# 2. Irakurketa feministen gunea Espacio de lecturas feministas

**Koordinatzalea/Coordinadora:** Luciana Alfaro Lavado

**Noiz/Día:** eguna/jueves

**Ordutegia/Horario:** 18:30-20:30

**Doan/Gratis**

**Euskaraz eta gaztelaniaz/En euskera y castellano**

Irakurketa feminista kolektiborako gune honetan hilero elkartzen gara, emakumeek eta disidenteek idatzitako lanak sortzen dizkiguten hausnarketak, emozioak, kritikak eta galderak konpartitzeko.

En este espacio de lectura colectiva feminista nos reunimos mensualmente para compartir pensamientos, emociones, críticas e interrogantes que nos surgen de las lecturas previas de obras escritas por mujeres y disidentes.

## Irakurketak eta datak · Lecturas y fechas

**Urriak 2 de octubre** · **En el lado Salvaje.** Tiffany Mc Daniel

**Azaroak 6 de noviembre** · **Fun Home.** Alison Bechdel.

**Azaroak 20 de noviembre** · **Punto Bobo.** Itxaso Martín.

**Abenduak 12 de diciembre** · **ATUSPARIA.** Encuentro con Gabriela Wiener, escritora y periodista peruana

# Argibideak ikastaroei buruz

**Izena emateko epea:** Irailaren 15etik 19ra bitartean

**Jakinarrapenak:** Irailaren 22tik 26ra

**Izena emateko:** Bete beharko da **izena emateko orria**. Orria eskuratu daiteke Arrasate.eus atarian, liburuxka honetan edo Emakume Txokoan.

Orrian izena ematean, adierazi beharko da hautatutako ikastaroen lehentasun ordena.

**Plazak** dira **mugatuak**, eta ikastaroetan zein tailerretan lehentasuna izango dute:

1. Arrasaten erroldatutakoek
2. .Arrasaten erroldatuta egon eta ikastaro bera aldez aurretik egin ez dutenek (ikastaroaren jarraipena den kasuan izan ezik)
3. Arrasaten erroldatuta daudenek eta Jabetze Eskolako eta Emakume Txokoko ikastaroetan aurretik parte hartu ez dutenek.

Taldeak antolatzeko, behar izanez gero, zozketa egingo da izena eman duten emakume guztien artean. Gutxienez zortzi lagun beharko dira taldea osatzeko.

**Matrikula:** Matrikula ikastaroa hasterako formalizatuko da. Jarraibideak taldea eratutakoan adieraziko dira.

Ikastaro bakoitzean adierazten den matrikulak hiru prezio adierazten ditu, honako irizpideen arabera: Arrasaten erroldatutakoentzat/langabeentzat/Arrasatetik kanpo erroldatutakoentzat.

**Umezaintza zerbitzuza:** Ekintzetan parte hartzeko, ume zaintza zerbitzuza jarriko dugu, aldez aurretik abisatzu gero.

**Ordutegia:** Astelehenetik egunera arte: 10:30-14:00 | 15:00-18:00

**Egubakoitzean:** Goizean 10:00-14:00.

## Informacion sobre los cursos

**Plazo de inscripción:** 15-19 de septiembre

**Plazo de notificaciones:** 22-26 de septiembre

**Inscripción:** Deberá cumplimentarse la hoja de inscripción. La hoja se puede obtener en el portal de Arrasate.eus, en el folleto impreso o bien en Emakume Txoko.

Deberá indicarse el orden de preferencia de los cursos al inscribirse.

Las plazas son limitadas y tendrán prioridad tanto en los cursos como en los talleres:

1. Quienes estén empadronadas en el municipio de Arrasate
2. Quienes estando empadronadas en Arrasate no hayan realizado previamente el mismo curso (excepto en los casos en que sea una continuación del curso)
3. Quienes estén empadronadas en Arrasate y no han participado previamente en los cursos de la Escuela de Empoderamiento y Emakume Txoko.

De ser necesario, para organizar los grupos, se realizará un sorteo entre todas las mujeres inscritas. Se requiere un mínimo de ocho personas para completar el grupo.

**Matricula de los cursos:** La matrícula se formalizará al comienzo de los cursos. Las indicaciones para la misma se recibirán al notificarse la plaza.

El precio de la matrícula será el marcado en base a las distintas tarifas para: empadronadas en Arrasate/desempleadas/no empadronadas en Arrasate

**Servicio de guardería:** Las actividades contarán con un servicio gratuito de cuidado de niñas y niños, avisando con antelación.

**Horario:** Lunes-jueves: 10:30-14:00 | 15:00-18:00

**Viernes:** 10:00-14:00.

### HARREMANETARAKO · CONTACTO:

943 79 41 39 | 618 206 233  | E-posta: emakumetxokoa@arrasate.eus

**Webgunea:** emakumetxokoa.arrasate.eus

 Arrasateko Emakume Txokoa  @emakumetxokoa  arrasatekoemakumetxokoa

# Egitaraua

## IRAILA

### KLOWN IKUSKIZUNA:

Filipa Balbina: Klown emakumeak historian  
Egilea eta aktorea: Bea Larrañaga Ibeas  
**Irailaren 25ean, eguna**  
19:00etan, Kulturateko Areto Nagusian  
Euskaraz

## URRIA

### HEZUR BERRIAK: Bertso saio musikatu literarioa

Gai jartzalea: Ane Labaka Mayoz  
Musika: Ines Osinaga Urizar  
**Bertsolariak:**  
Amaia Agirre Arrastoa, Onintza Enbeita Maguregi,  
Jone Uria Albizuri  
**Urriaren 23an, egunean**  
19:00etan, JAMEKO Auditorioan  
Euskaraz

## AZAROA

### "LA COSA" Antzeziana

Antzezlea: Cristina Castillo Alonso  
**Azaroaren 27an, egunean**  
18:30ean, JAMEKO Auditorioan  
Gaztelaniaz

## ABENDUA

### LIBURUEN AURKEZPENA: Huaco retrato eta Atusparia

Gabriela Wiener egilearekin  
Emakume Txokoko Irakurketa Feministen  
taldearen eskutik  
**Abenduaren 12an, egubakoitzean**  
18:30ean, Kulturateko Jokin Zaitegin  
Gaztelaniaz



# Programa de actividades

## SEPTIEMBRE

### REPRESENTACION DE TEATRO CLOWN:

**Filipa Balbina : Mujeres Clown en la historia**  
Autora y actriz: Bea Larrañaga Ibeas  
**25 de septiembre**, jueves  
19:00, en Kulturate (Areto Nagusia)  
En euskera

## OCTUBRE

### HEZUR BERRIAK: sesión musical y literaria de versos

Guía de la sesión: Ane Labaka Mayoz  
Música: Ines Osinaga Urizar  
Bertsolaris:  
Amaia Agirre Arrastoa, Onintza Enbeita Maguregi, Jone Uria Albizuri  
**23 de octubre**, jueves  
19:00, en el Auditorio de la Escuela de Música (JAME)  
En euskera

## NOVIEMBRE

### Representación teatral "LA COSA"

Interprete: Cristina Castillo Alonso  
**27 de noviembre**, jueves  
18:30, en el Auditorio de la Escuela de Música (JAME)  
En castellano

## DICIEMBRE

### PRESENTACIÓN DE LOS LIBROS Huaco retrato y Atusparia

Con la autora Gabriela Wiener  
Coordina y dinamiza el espacio de lecturas feministas de Emakume Txokoa  
**12 de diciembre**, viernes,  
18:30, en Kulturate (Jokin Zaitegi)  
En castellano



# Izena emateko orria

|   |                                   |                                      |                                    |
|---|-----------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------|
| Izen-abizenak   |                                   |                                      |                                    |
| Jaiotze data  |                                   |                                      |                                    |
| Herria (erroldatuta zaudeneko)  |                                   |                                      |                                    |
| E-Posta   |                                   |                                      |                                    |
| Telefonoa(k)  | 1.                                | 2.                                   |                                    |
| Aurretik ikastaro eta tailerrik egin duzu<br>Jabetze Eskolan edo Emakume Txokoan?   | Bai <input type="checkbox"/>      | Ez <input type="checkbox"/>          |                                    |
| Nola nahi duzu abisua jasotzea?<br>(Bakarra markatu)  | E-postaz <input type="checkbox"/> | Whatsapp-ez <input type="checkbox"/> | Telefonoz <input type="checkbox"/> |
| Ikastaro bat baino gehiago interesatuz gero, markatu lehentasunen arabera (1 interes gehien duzuna.)<br>Ikastaro edota tailer bat baino gehiagotan izena emanez gero, saiakeria egingo da, gutxinez ikastaro zein tailer baten parte hartu dezazun. |                                   |                                      |                                    |

|  |   |  |
|--|---|--|
| <b>IKASTAROAK</b><br><input type="checkbox"/> 1. Mugimendu kontzientea<br><input type="checkbox"/> 2. Nork bere burua zaintzeko eta<br>tratu ona lantzeko negoziazio-tailerra<br><input type="checkbox"/> 3. Sormen laborategia<br><input type="checkbox"/> 4. Eskalada ikastaroa<br><input type="checkbox"/> 5. Klown ikastaroa<br><input type="checkbox"/> 6. Sendabelarrak egunerokotasunean<br><input type="checkbox"/> 7. Aldakak dantzan<br><input type="checkbox"/> 8. Geure burua zaintzen eta maitatzen<br><input type="checkbox"/> 9. Diafreoa: Gorputzaren barrualderako bidaia<br><input type="checkbox"/> 10. Kantuz gure hauspoa saretzen<br><input type="checkbox"/> 11. Suzko idazketa | <b>TAILERRAK</b><br><input type="checkbox"/> 1. Irrintzi tailerra<br><input type="checkbox"/> 2. "Sistema perreatuz" tailerra<br><input type="checkbox"/> 3. Autodefentsa feministea tailerra<br><input type="checkbox"/> 4. Idazketa tailerra: muga zauri ireki bat da | <b>GUNE IRAUNKORRAK</b><br><input type="checkbox"/> 1. "Loratzen" emakume migratuen<br>ahalduntzerako topagunea<br><input type="checkbox"/> 2. Irakurketa feministen gunea |
|--|---|--|

## Argibideak

Izena emateko epea: **irailaren 15etik, 19ra**. Ikastaroetan parte hartuko den jakinarazteko epea: **Irailaren 22tik 26ra**. Ikastaro zein tailerren inguruko informazio gehiago edota aholkularitza jaso nahi baduzu, etorri edo deitu Emakume Txokora (943 79 41 39 / 618 206 233). Ordutegia. Astelehenetik ostegunera, 10:30-14:00 eta 15:00-18:00 eta ostiraletan 10:00-14:00.

**Lege oharra:** Hemen jasotzen diren datuak Berdintasun Saileko fitxategi batean sartuko dira. Arrasateko Udalak bermatzen du datuak ez zaizkiola Berdintasun Sailez ez den inori emango. Datuak zuzentzeko, ezabatzeko eta partekezko eskubidea erabil ditzake haien titularrak, datuak babesteko legerian ezzirrako terminoetan. Era berean, erabiliztzaileak bere datu pertsonalak tratatzeko eta lagatzeko eskubidea atzera bota dezake edozein unetan, atzerako eraginik gabe, Datu Pertsonalen Babeserako eta Eskubide Digitalen Bermerako, Abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoaren 8.1 eta 8.2 artikuluetan ezzirrakoa dela bide. Harremanetarako: emakumetxokoa@arrasate.eus; Emakume Txokoa, Altamirako Igoera Uarkape frontoiaren atzealdean. P.K. 20.500, Arrasate (Gipuzkoa). Tf. 943 79 41 39.



# Hoja de inscripción

|   |                                 |                                   |                                   |
|---|---------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| Nombre y apellidos  |                                 |                                   |                                   |
| Fecha de nacimiento   |                                 |                                   |                                   |
| Localidad (donde está empadronada)  |                                 |                                   |                                   |
| E-mail  |                                 |                                   |                                   |
| Teléfono(s)   | 1.                              | 2.                                |                                   |
| ¿Anteriormente ha realizado algún curso o taller en la Escuela de Empoderamiento o en Emakume Txokoa?   | Sí <input type="checkbox"/>     | No <input type="checkbox"/>       |                                   |
| ¿Cómo desea recibir los avisos?<br>(Marque solamente una)   | E-mail <input type="checkbox"/> | Whatsapp <input type="checkbox"/> | Teléfono <input type="checkbox"/> |
| En caso de interesarse por más de un curso, marque por preferencia (1 el que más le interese)<br>En caso de inscribirse en más de un curso o taller, se procurará al menos la participación en un curso o taller. |                                 |                                   |                                   |

|  |   |  |
|--|---|--|
| <b>CURSOS</b><br><input type="checkbox"/> 1. Movimiento consciente<br><input type="checkbox"/> 2. Taller de negociación para el autocuidado y el buen trato<br><input type="checkbox"/> 3. Laboratorio de creación<br><input type="checkbox"/> 4. Curso de escalada<br><input type="checkbox"/> 5. Taller de clown<br><input type="checkbox"/> 6. Hierbas medicinales en el día a día<br><input type="checkbox"/> 7. Caderas en danza<br><input type="checkbox"/> 8. Aprendiendo a cuidarnos y querernos<br><input type="checkbox"/> 9. Diafleo: Un viaje hacia el interior del cuerpo<br><input type="checkbox"/> 10. Tejiendo redes a través del canto<br><input type="checkbox"/> 11. Taller de escritura | <b>TALLERES</b><br><input type="checkbox"/> 1. Taller de “irrintzi”<br><input type="checkbox"/> 2. Taller “Culeando el sistema”<br><input type="checkbox"/> 3. Taller de autodefensa feminista<br><input type="checkbox"/> 4. Taller de escritura migrante: la frontera es una herida abierta | <b>ESPACIOS PERMANENTES</b><br><input type="checkbox"/> 1. Espacio de encuentro para mujeres migradas “Loratzen”<br><input type="checkbox"/> 2. Espacio de lecturas feministas |
|--|---|--|

## Información:

Plazo de inscripción del **15 al 19 de septiembre**. Plazo de notificación de participación en los cursos: del **22 al 26 de septiembre**. En caso de desear recibir más información o asesoramiento sobre los cursos o talleres, acuda o llame a Emakume Txokoa (943 79 41 39 / 618 206 233). Horario. De lunes a jueves, 10:30-14:00 y 15:00-18:00, y los viernes de 10:00 a 14:00.

**Aviso legal:** Los datos recogidos aquí serán entrados en un fichero del departamento de Igualdad. El Ayuntamiento de Arrasate garantiza que en ningún momento vayan a producirse cesiones o comunicaciones de datos a terceros ajenos al departamento de Igualdad. Las personas titulares de los datos tienen en todo momento el derecho de acceder al fichero, pudiendo ejercitar los derechos de rectificación, cancelación y oposición en los términos recogidos en la legislación de protección de datos. Del mismo modo, el consentimiento de la persona usuaria para el tratamiento y cesión de sus datos personales será revocable en todo momento sin efectos retroactivos, conforme a lo que disponen los artículos 8.1 y 8.2 de la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre de Protección de Datos Personales y Garantía de los Derechos Digitales Contacto: emakumebxokoa@arrasate.eus; Emakume Txokoa, Subida Altamira, detrás del frontón Urkape. P.K. 20500, Arrasate (Gipuzkoa) Tf. 943 79 41 39



## **Emakume Txokoaren zerbitzuak**

### **Arreta eta informazioa:**

Informazioa, orientabidea eta harrera Emakume Txokoko zerbitzu eta baliabideetara edo kanpokoetara bideratzea.

### **Doako informazio eta orientazio juridikoko zerbitzua:**

Arlo juridikoko hainbat gairen inguruan orientazioa eskaintzen zaie emakumeei, ikuspuntu feminista batetik, euren eskubideak gauzatzeko eta diskriminazio egoerei aurre egiteko.

Gaiak eta zalantzak izan daitezke diskriminazio egoerei eta eskubideei buruzkoak, indarkeria matxistaren ingurukoak, banaketa prozesuak, eta horietatik sortutako gatazkak, mantenu pentsioak ez ordaintza, bisita erregimenak ez betetza...).

Hitzordua hartu behar da aldez aurretik, Emakume Txokoan.

## **Servicios de emakume txokoa**

### **Atención e información:**

Información, orientación y acogida a recursos propios o externos.

### **Servicio de información y orientación jurídica gratuita:**

Es un servicio de orientación jurídica gratuita para mujeres donde se ofrece información, desde una perspectiva feminista para hacer frente a situaciones de discriminación en diferentes ámbitos (violencia machista, procesos de separación o divorcio, conflictos derivados de los mismos, como impagos de pensiones, incumplimiento de régimenes de visitas.....)

Hay que solicitar cita previa en Emakume Txokoa.

**Harremanetarako/Contacto: 943 79 41 39**

## **INDARKERIA MATXISTAREN AURKAKO ARRETA BALIABIDEAK SERVICIOS DE ATENCIÓN FRENTA A LA VIOLENCIA MACHISTA**

### **Indarkeria matxista jasan dutenentzako telefono bidezko arreta zerbitzua.**

Atención telefónica para quienes han sufrido violencia machista.

**900 840 111 24 ordu/horas, 365 egun/días (Eusko Jaurlaritza/Gobierno Vasco)**

**Larrialdiak / Urgencias: 112**

**Arrasateko Udalzaingoa / Policía Municipal: 943 25 20 10 / 092**

**Arrasateko Gizarte Zerbitzuak / Servicios Sociales: 943 25 20 07**

**Berdintasun saila / Servicio de igualdad: 943 79 41 39**



je!  
arrasateko  
jabetze  
eskola

